Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 202

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 202 Bern, Freitag 30. August 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, vendredi 30 août 1957 **No 202**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166610–166639.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handels- und Zollpolitik; wirtschaftliche Kriegsvorsorge. - Politique commerciale et douanière; défense nationale économique.
Wirtschaftsverhandlungen mit Marokko.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namens-Schuldbrief vom 26. September 1933, von Fr. 9000, auf die Erbengemeinschaft des August Meyer-Wildi, Wohlen, als Gläubigerin und auf die Erbengemeinschaft Gull-Lutz Kaspar, 1884, Zürich 7, als Schuldnerin lautend, haftend im I. Rang auf GB Wohlen Nr. 2022, Plan 44, Parzelle 33.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 31. August 1958 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (420[3])

Bremgarten, den 29. August 1957. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Fr. 5000, 3 %-Inhaber-Obligation der Spar- & Kreditkasse Suhrental, Nr. 9021, ohne Coupons, kündbar ab 18. Januar 1957.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 28. Februar 1958, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Kulm, den 28. August 1957. (423[3])

Bezirksgericht Kulm.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Mäntel der folgenden Schuldverschreibungen der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden à 4 %:

sFr. 6700, Ser. I A, Nrn. 13763–65, 33156–59 – 7/500, Nrn. 9973, 18457, 26093–94, 73750–58, 77998–78000 – 16/200;

sFr. 3200, Ser. I B, Nrn. 2400, 14309–11 – 4/500, Nrn. 6407 – 1/1000, 7691 – 1/200;

sFr. 1700, Ser. II A, Nrn. 562 – 1/1000, 148 – 1/500 und 441 – 1/200.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden kraftlos erklärt. (421[3])

Zürich, den 8. August 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief vom 26. Januar 1933, von Fr. 100 000, lautend auf Josef Koller, geb. 1885, von Berikon, Kanton Aargau, Privatier, Mythenquai 22, Zürich 2, lastend im zweiten Rang auf einem Wohn- und Geschäftshaus usw., Langstrasse 190, in Zürich 5, mit Hofraum und Vorgarten, Kat. Nr. 4234 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich (heutiger Eigentümer Hermann Städeli, geb. 1887, von Wangen, alt Wirt, Klosterweg 6, Zürich 7).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (16[3]/57)

Zürich, den 8. August 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 19. Juli 1944, Belege Serie I/6442, von Fr. 3000, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1154, von Signau, lautend zugunsten des Eigentümers Adolf Stucki, Landwirt, Schmutzloch, Schüpbach bei Signau.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung dem Richteramt Signau, in Langnau i. E., vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (416[1])

Langnau i. E., den 23. August 1957.

Richteramt Signau in Langnau i. E.,
der Gerichtspräsident: K. Hess.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, Sion, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 15 mars 1958 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (977 et ss. CO): 1 titre de Fr. 2500.– nom., soit 10 parts sociales de Fr. 250.– de la Caisse d'Epargne du Valais Nos 8881/90, au nom de Madame Vve Geneviève Jaquier-Rappaz, avec les coupons No 13 et suivants, attachés.

Ainsi donné à Martigny, le 26 août 1957, pour être publié trois fois consécutivement dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. (417[1])

Martigny-Ville, le 26 août 1957. **J.-M. Gross.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 16. August 1957 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes nach erfolglosem Aufruf die folgenden Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief von Fr. 60 000, Grundprotokoll Obermeilen (Zürich), Bd. 20, pg. 484, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3481 (alte Kat. Nr. 34) in Obermeilen; Schuldner: Robert Häny-Schnorf, Fabrikant, wohnhaft gewesen in Obermeilen; datiert vom 3. Mai 1934; ausgestellt zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich vom Grundbuchamt Meilen.

2. Schuldbrief von Fr. 20 000, Grundprotokoll Obermeilen (Zürich), Bd. 19, pg. 140, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3481 in Obermeilen; Schuldner: Robert Häny-Schnorf, Fabrikant, wohnhaft gewesen in Obermeilen; datiert vom 8. September 1922, ausgestellt zu Gunsten des Inhabers vom Grundbuchamt Meilen. (424)

Meilen, den 27. August 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Bürkli.

Mit Beschluss vom 2. August 1957 hat das Obergericht des Kantons Zürich den nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, datiert den 7. November 1935, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2665 im Saurenbach, Männedorf (Pfandbuch Männedorf, Bd. 1, pg. 125/6); ursprünglicher Schuldner: Hermann Schindler, geb. 1891, Schlosser, von Worb, wohnhaft gewesen Saurenbach, Männedorf; späterer Schuldner: Heinrich Maurer-Schenk, geb. 10. Oktober 1870, gestorben 20. Oktober 1955, alt Schmiedmeister, von Uhwiesen, wohnhaft gewesen im Saurenbach, Männedorf, ausgestellt zu Gunsten des Inhabers; letztbekannter Gläubiger: Robert Wild, Dübendorf. (425)

Meilen, den 27. August 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bollinger.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 12. Juli 1957 wurden die folgenden vermissten Inhaberobligationen der Zürcher Kantonalbank: Nr. 049063 à 3 % zu nom. Fr. 500, Nr. 046401 à 2¾ % zu nom. Fr. 500, Nrn. 159957–60 à 3¼ % zu je nom. Fr. 1000, Nr. 877866 à 3 % zu nom. Fr. 5000, Nrn. 185632–34 à 3 % zu je nom. Fr. 1000, Nrn. 198615–16 à 2¾ % zu je nom. Fr. 1000, Nrn. 239269–70 à 2¾ % zu je nom Fr. 1000, Nrn. 188041–2 à 2¾ % zu je nom Fr. 1000, Nr. 114399 à 3 % zu nom. Fr. 1000, Nr. 203350 à 2¾ % zu nom. Fr. 1000, Nr. 137448 à 3¼ % zu nom Fr. 1000, Nr. 301499 à 2¾ % zu nom. Fr. 1000, Nrn. 277562–66 à 3 % zu nom. je Fr. 1000, Nrn. 881808–09 à 3 % zu je nom Fr. 5000, Nr. 852322 à 2¾ % zu nom. Fr. 5000, Nr. 048886 à 3 % zu nom Fr. 500 und Nr. 205013 à 2¾ % zu nom. Fr. 1000, samt den noch nicht eingelösten Coupons, als kraftlos erklärt. (422)

Zürich, den 13. August 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau de Porrentruy

27 août 1957. Epicerie, mercerie, café.

Gottfried Aeberhard, à Miécourt, épicerie, mercerie, exploitation du «Café suisse» (FOSC. du 28 mai 1934, N° 121, page 1419). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 août 1957. Restaurant.

Maurice Mangeat, à Fontenais, exploitation du restaurant de l'Industrie (FOSC. du 27 novembre 1952, N° 279, page 2891). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

28. August 1957. Spielwaren.

Erich Zurbrügg, in Thun. Inhaber der Firma ist Erich Zurbrügg, von Reichenbach bei Frutigen, in Thun. Handel mit Spielwaren. Freiestrasse 16.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

28 août 1957. Denrées coloniales.

Eigenmann et Keller S.A., à Fribourg, denrées coloniales (FOSC. du 27 octobre 1948, N° 252, page 2891). Guillaume Eigenmann, décédé, a cessé d'être membre et président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Emile Eigenmann, inscrit comme secrétaire, devient président, et Paul Keller, inscrit comme membre, devient secrétaire. René Keller, de Sommeri (Thurgovie), est nommé fondé de pouvoir. Les administrateurs ont la signature individuelle. La société sera en outre engagée par la signature à deux du fondé de pouvoir et des mandataires commerciaux entre eux ou avec un des administrateurs.

28 août 1957. Cartonnages, imprimerie.

L'Industrielle S.A., Fribourg, à Fribourg, fabrication et vente de cartonnages, imprimerie (FOSC. du 31 décembre 1956, N° 306, page 3357). La signature de Konrad Bösch, fondé de pouvoir, est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

28. August 1957.

Erwin von Arx, Waagenbau, in Egerkingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin von Arx, von und in Egerkingen. Fabrikation von und Handel mit Laufgewichtswaagen.

Bureau Stadt Solothurn

28. August 1957. Maschinen, Geräte.

Mabelle S.A., bisher in Freiburg (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1957, Seite 11). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Universalversammlung vom 16. Juli 1957 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt. Die Geschäftsnatur ist neu umschrieben und eine weitere Aenderung, die nicht publikationspflichtig ist, ist beschlossen worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Maschinen und Geräten, namentlich der Haushalt- und Baubranche, insbesondere deren Verkauf, Vermietung und Vertretung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. April 1956 und wurden am 20. Dezember 1956 erstmals revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Hüsler, von Rickenbach (Luzern), in Solothurn. Er zeichnet einzeln. Die bisherige Prokura von Bernhard Hunziker ist erloschen. Fritz Hauser, deutscher Staatsangehöriger, in Rudolfstetten (Aargau), ist Prokura erteilt; er zeichnet zu zweien. Domizil: Hauptgasse 12, im Advokaturbureau Dr. Fritz Hüsler.

Aargau — Argovie — Argovia

27. August 1957.

Darlehenskasse Hottwil, in Hottwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1049). Die Unterschrift von Jean Keller ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt Fritz Wernli, von und in Hottwil. Er zeichnet kollektiv mit je einem der andern Unterschriftsberechtigten.

27. August 1957. Lebensmittel.

Rud. Hauri-Gloor Handlung Oberentfelden, in Oberentfelden, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3053). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. August 1957.

Kraft Nahrungsmittel A.G. (Kraft S.A. des Produits Alimentaires) (Kraft S.A. dei Prodotti Alimentari), in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 2. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung sowie den Handel mit Lebensmitteln aller Art; den Export und Import sowie den Handel mit Waren aller Art; die Tätigung von Vertretungs- und Kommissionsgeschäften sowie Vermittlungs- und Transitgeschäften jeder Art; den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen und von Wertschriften irgendwelcher Art und die Tätigung von Geschäften jeglicher Art, die mit dem angeführten Zweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Solange dem Verwaltungsrat die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese mit eingeschriebener Post erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: William Oscar Beers, Bürger der USA, in Kenilworth/Ill. (USA), als Präsident; Paul Isenring, von Ganterschwil (St. Gallen), in Ilanz (Graubünden), als Sekretär, und Dr. Hans Berger, von Langnau (Bern), in Zollikon (Zürich), als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 48.

27. August 1957.

Walter Wicki, Revisions- und Treuhand-Bureau, Wirtschaftsexperte, Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1637). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Anna geb. Fischer durch Ehevertrag vom 23. Juli 1957 Gütertrennung vereinbart.

27. August 1957. Damenkonfektion usw.

Frau Rothenfluh, bisher in Buchs (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3308). Diese Firma hat ihren Sitz nach Spreitenbach verlegt, wo die Inhaberin auch wohnt. Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Verkauf von Damenkonfektion; Handel mit Textilwaren verschiedener Art. Im Hasel 402 (Post Killwangen).

27. August 1957.

Zofinger Tagblatt A.G., in Zofingen, Verlag und Herausgabe von Zeitungen sowie Herstellung von Drucksachen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 298). Karl Matter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Direktor Alfred Groh sowie Robert Matter-Bally, von und in Kölliken. Direktor Alfred Groh führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; Robert Matter-Bally ist nicht zeichnungsberechtigt.

28. August 1957. Warenhandelsgeschäfte usw.

XYZ - Handels AG., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 26. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Tätigung von Waren-Handels-Geschäften aller Art, insbesondere auch mit Grundstücken, aber unter Ausschluss von Börsengeschäften. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000. Alle Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt auf Rechnung des Aktienkapitals gemäss Uebernahmevertrag vom 26. August 1957 von Hans Häusler an Aktiven einen Namenschuldbrief per Fr. 80 000 nominell, für die Uebernahme mit Fr. 50 000 bewertet, lautend auf Kat. 682, Plan 22 der Gemeinde Volketswil, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, im übrigen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, das zugleich Publikationsorgan ist. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihr als einziges Mitglied Hans Weber, von Rümlang, in Zürich, an. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hans Häusler, von Zürich, in Urdorf. Geschäftsadresse: Weite Gasse 34.

28. August 1957. Blindenarbeiten usw.

Margrit Gasser, in Wohlen, Handel mit Blindenarbeiten, wie Korb- und Bürstenwaren, ferner Handel mit Wasch- und Putzartikeln, kosmetischen Produkten, Seilerwaren, Teppichen, Läufern, Schürzen, Taschentüchern und ähnlichen Textilwaren (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2284). Diese Firma hat Einzelunterschrift erteilt an Jakob Bühlmann-Benz, von Merenschwand, in Bünzen.

28. August 1957. Bonbons- und Biskuitsfabrik usw.

J. Disch Söhne, in Othmarsingen, Bonbons-, Biskuits- und Waffelnfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1956, Seite 1184). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Disch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Jakob Disch-Schnebli, von Elm (Glarus), in Othmarsingen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Alfred Disch**. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 224.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. August 1957. Wirk- und Strickwaren.

Jul. Sager's Erben, in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg, Fabrikation von Wirk- und Strickwaren (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1945, Seite 2607). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Franz Sager», in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg, übernommen.

26. August 1957. Strick- und Wirkwaren.

Franz Sager, in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg. Firmainhaber ist Franz Sager, von Egnach, in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Jul. Sager's Erben», in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg. Fabrikation von Strick- und Wirkwaren.

26. August 1957. Bauschreinerei, Glaserei.

Paul Schenk, in Horn, Bauschreinerei und Glaserei (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1944, Seite 2296). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. August 1957. Wirk- und Strickwaren usw.

K. Landolt-Vieli, in Sulgen. Firmainhaber ist Kaspar Landolt-Vieli, von Näfels, in Sulgen. Vertrieb von Wirk- und Strickwaren sowie von kleinen Textilwaren. Thurstrasse.

26. August 1957. Gärtnerei usw.

Manfred Sieber, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Manfred Sieber, von Reichenbach (Bern), in Tägerwilen. Handelsgärtnerei und Dahlienspezialkulturen.

26. August 1957.

Carl Schuler, Nährmittelwerk A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 425). Die Statuten wurden gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. August 1957 revidiert. Die Firma lautet nun: **Schuler Nährmittel A.G. (Schuler Produits Alimentaires S.A.) (Schuler Foods Limited)**. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, alle Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen veröffentlichten Bestimmungen bleiben unverändert.

26. August 1957. Speditionen.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale Romanshorn, in Romanshorn, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1873), mit Hauptsitz in Basel. Fritz Hatt und Arnold Ris sind aus der Zentraldirektion ausgetreten. Präsident der Zentraldirektion ist nun das bisherige Mitglied Hans Hatt. Die Zeichnungsberechtigung der drei Genannten bleibt unverändert. Der Vizepräsident des Verwaltungsrats, Dr. Ernst Saxer, von und in Basel, führt für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1957. Speditionen.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale in Kreuzlingen, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1873), mit Hauptsitz in Basel. Fritz Hatt und Arnold Ris sind aus der Zentraldirektion ausgetreten. Präsident der Zentraldirektion ist nun das bisherige Mitglied Hans Hatt. Die Zeichnungsberechtigung der drei Genannten bleibt unverändert. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Ernst Saxer, von und in Basel, führt für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

26 agosto 1957.

B.C.T. Biochemioterapica S.A. già S.A. Dr. Hans Herzog, fabbrica prodotti chimici, Gnosca, in Gnosca (FUSC. dell'11 agosto 1955, N° 186, pagina 2074), società anonima sciolta per fallimento. La procedura fallimentare essendo dichiarata chiusa, tale ragione sociale è cancellata d'ufficio.

Ufficio di Lugano

27 agosto 1957. Combustibili.

Alessandro Canossa Società Anonima, a Paradiso, combustibili (FUSC. del 20 maggio 1941, N° 117, pagina 979). Marco Antonini, decesso, non è più amministratore della società e la sua firma è estinta. Nuovo unico amministratore con firma individuale è stato nominato Egon Libotte fu Ernesto, da Pazzallo, in Paradiso, già direttore, con firma individuale.

27 agosto 1957. Sartoria.

Giamboni e Ferretti, in Curio, sartoria, società in nome collettivo (FUSC. del 6 ottobre 1953, N° 232, pagina 2372). La società è sciolta dal 1° luglio 1957 essendo il socio Giacomo Giamboni uscito dalla società. Questa è cancellata. Il socio Luigi Ferretti fu Cesare, da ed in Bedigliora, continua gli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con il genere di commercio sartoria. La ragione è **Luigi Ferretti.**

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

27 août 1957.

Association viticole d'Yvorne, à Yvorne, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1953, page 1331). Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1957, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau de Cossonay

28 août 1957. Fromages, etc.

Zingg & Co., succursale de La Sarraz. Sous cette raison sociale, la société en commandite «Zingg & Co.», à Berne, fabrication et commerce de fromages et autres denrées alimentaires, inscrite sur le registre du commerce de Berne, le 6 juillet 1915 (FOSC. du 29 février 1956, N° 50, page 555), a créé une succursale à La Sarraz. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Ernst-Rud.-U. Zingg, de et à Berne, par la procuration individuelle de Hans Berchtold, de Busswil, à Wabern, commune de Köniz; et par la procuration collective de Luz Kübler, de Winterthour, à Spiegel-Köniz, et de Walter Gerber, d'Oberlangenegg, à Berne. Fabrication et commerce de fromages et autres denrées alimentaires.

Bureau de Grandson

26 août 1957. Hôtel.

André Martin, à Onnens, exploitation de l'«Hôtel Bellevue» (FOSC. du 27 juillet 1954, N° 172, page 1948). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

23 août 1957. Appareils de chauffage.

Georges Lœwer, André Heiniger succr., succursale de Lausanne. Sous cette raison, la maison «Georges Lœwer, André Heiniger succr.», à Genève, appareils de chauffage et installation, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 7 août 1957 (FOSC. du 13 août 1957, page 2176), a créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle du chef de la maison André Heiniger, allié Guggisberg, d'Eriswil (Berne), à Lausanne. Commerce et installation d'appareils de chauffage. Avenue Béthusy 66.

27 août 1957. Appareils de radio et télévision.

M. Schweizer, à Lausanne, commerce, installation et réparation d'appareils de radio et télévision (FOSC. du 18 août 1952, page 2079). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme Marcelle Schweizer-Monod, succ. de M. Schweizer», à Lausanne.

27 août 1957. Appareils de radio et télévision.

Mme Marcelle Schweizer-Monod, succ. de M. Schweizer, à Lausanne. Chef de la maison: Marcelle Schweizer née Monod, épouse autorisée de Marcel Schweizer, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à Lausanne, laquelle reprend l'actif et le passif de la maison «M. Schweizer», à Lausanne, radiée. Commerce, installation et réparation d'appareils de radio et télévision. Rue de l'Ale 38.

27 août 1957. Primeurs.

A. Viquerat, à Lausanne, commerce de primeurs en gros (FOSC. du 19 octobre 1956, page 2653). Nouvelle adresse: chemin de Renens 53.

27 août 1957. Oeuvres d'art, gravures, etc.

M. A. Belet, Editions Roma et Editions d'Ouchy à Lausanne, à Lausanne, édition d'œuvres d'art, gravures, etc.; exploitation d'une librairie, à l'enseigne: «Librairie d'Ouchy»; éditions d'œuvres diverses (FOSC. du 19 février 1946, page 541). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier de la titulaire sont transférés à Pully. Le genre de commerce est modifié comme suit: Edition d'œuvres d'art et d'œuvres diverses et de gravures. L'enseigne «Librairie d'Ouchy» est radiée. Avenue Bellevue, «Le Sourire».

27 août 1957. Brosses, fournitures pour l'industrie.

«MAB» M. A. Bellet, à Lausanne, fabrication et vente de brosses et fournitures pour l'industrie, marque «MAB» (FOSC. du 8 mai 1951, page 1109). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 août 1957. Carrelages, revêtements.

E. Bisesti, à Lausanne, carrelages et revêtements (FOSC. du 14 janvier 1954, page 117). Le titulaire Emmanuel Bisesti et son épouse Hélène née Riva, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

27 août 1957. Produits alimentaires et chimiques.

Uni-Monde S.A., à Prilly, produits alimentaires et chimiques, etc. (FOSC. du 14 mars 1957, page 700). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

Bureau d'Orbe

27 août 1957. Café.

Irène Genier, à Orbe (FOSC. du 26 août 1953, N° 197, page 2055), «Café de la Poste». Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

28 août 1957. Racines de gentianes, bois.

Henri Reymond, à Vaulion, commerce de racines de gentiane et de bois (FOSC du 10 juin 1954, N° 132, page 1495). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Vallorbe. Rue de l'Orbe 51.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

27 août 1957. Routes et constructions.

Gard, Petricioli et Vaudan, à Bagnes, entreprise de routes et constructions, société en nom collectif (FOSC. du 8 avril 1931, page 749). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1938. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 août 1957. Boucherie-charcuterie.

Emile Valentini, à St-Maurice, boucherie-charcuterie (FOSC. du 7 juillet 1944, page 1542). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 août 1957. Boulangerie, etc.

Albert Müller, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 4 mars 1935, N° 52). Cette raison est radiée d'office par suite de décès du titulaire (art. 68 ORC).

27 août 1957. Joaillerie, décoration de boîtes.

Vve de Henri Oehsner, à La Chaux-de-Fonds, joaillerie et décoration de boîtes (FOSC. du 24 avril 1944, N° 95). Cette raison est radiée d'office par suite de décès de la titulaire (art. 68 ORC).

Bureau du Locle

22 août 1957. Importations, exportations, représentations.

Ferdinand Jakob «Trafica», au Locle. Le chef de la maison est **Ferdinand** Jakob, de Trub (Berne), au Locle. Importations, exportations et représentations de tous genres. Grand'Rue 5.

Bureau de Neuchâtel

27 août 1957. Pierres pour l'horlogerie.

Eugène et Charles Munari, au Landeron, commune de Landeron-Combes, fabrication et vente de pierres fines pour l'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 5 septembre 1946, N° 207, page 2610). L'associé Charles Munari est actuellement domicilié au Landeron, commune de Landeron-Combes.

27 août 1957.

Munari frères S.A., Pierres fines, au Landeron, commune de Landeron-Combes (FOSC. du 3 juin 1944, N° 128, page 1245). Charles Munari, secrétaire du conseil d'administration, est actuellement domicilié au Landeron, commune de Landeron-Combes.

27 août 1957. Films.

Jean-Pierre Guéra, P.A.C.-Film, à Neuchâtel, production de films documentaires, touristiques, publicitaires et didactiques (FOSC. du 29 juillet 1957, N° 174, page 2058). La raison est modifiée en celle de: **Jean-Pierre Guéra.**

27 août 1957. Objets en plastic.

Gustave Epplé, à Hauterive, fabrication d'objets en plastic (FOSC. du 29 juillet 1954, N° 174, page 1968). Par ordonnance du Tribunal civil I de Neuchâtel du 15 juillet 1957, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

27 août 1957. Boîtes de montres.

Antoine Bouille, à Neuchâtel, fabrication de boîtes argent, métal et acier, terminage de boîtes de montres (FOSC. du 21 août 1956, N° 195, page 2148). La maison a conféré procuration individuelle à Geneviève Bouille, de Muriaux (Jura bernois), à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

Luthi & Cie, Successeurs de Maison Dupin S.A., à Genève, commerce de papiers peints, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 août 1957, page 2244). L'associé Bernard Luthi est séparé de biens de Françoise-Laurette née Wohlers.

19 août 1957.

Lily Volz «Montres Sponta», à Genève. Chef de la maison: Lily Volz, de Döttingen (Argovie), à Hünibach, commune de Hilterfingen. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Edgar Criblez Montres SPONTA», à Reuchenette, commune de Péry (Berne), radiée (FOSC. du 31 juillet 1957, page 2083). Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue de Chantepoulet N°s 1—3.

26 août 1957. Articles en verre, etc.

R. Nallet, à Genève, décoration et commerce d'articles en verre, porcelaine et céramique, en faillite (FOSC. du 5 juillet 1957, page 1817). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

26 août 1957. Transport de bagages, etc.

Jean Chassot «Chasseurs Express», à Genève, service spécialisé pour le transport rapide de bagages et de marchandises diverses, etc., en faillite (FOSC. du 24 janvier 1957, page 235). Par jugement du 8 août 1957, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite du titulaire. La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 août 1957.

Photo Levet, à Genève. Chef de la maison: Jean-Paul-André Levet, de et à Genève. Commerce de fournitures et d'articles pour la photographie et tous travaux s'y rapportant. Rue des Eaux-Vives 55.

26 août 1957.

Société Immobilière Atala, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 août 1956, page 2045). Domicile de la société: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

26 août 1957. Transports internationaux, etc.

Jean Im Obersteg & Cie, Société Anonyme, succursale de Genève, expédition, transports internationaux, etc. (FOSC. du 13 janvier 1955, page 129), société anonyme avec siège à Bâle. Paul Oberer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1957. Opérations commerciales, etc.

JANART S.A., à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 30 janvier 1957, page 299). Armand-Marcel Boller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La signature collective à deux est conférée à Max Kunzli, membre du conseil d'administration (inscrit).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 166610. Date de dépôt: 17 mai 1957, 5 h.
Simone Habersaat, square des Latins 65, **Bruxelles-Ixelles** (Belgique).
Marque de fabrique et de commerce.

Ampoule de verre contenant des produits destinés à combattre l'incendie.

GRENADE
SIGMA

N° 166611. Date de dépôt: 28 mai 1957, 18 h.
F. J. Burrus et Cie, Boncourt (Berne). — Marque de fabrique.

Cigarettes, produits du tabac.

PARISIENNES FILTRE

Nr. 166612. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1957, 12 Uhr.
Adolf Grossmann, Sternenstrasse 30, **Zürich 2.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Messgeräte mit und ohne Verbindung mit Zeitbestimmung, mit und ohne Verbindung mit Schmuckgegenständen.

Calypso

Nr. 166613. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Alfred Zweifel, Zufikon (Aargau). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **92313.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1957 an.

Weine, Spirituosen, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Gelees.

Edeltrunk

Nr. 166614. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1957, 18 Uhr.
Prof. Peter Willems, Steinhofhalde 20/22, **Luzern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Apparate und Teile zu denselben für die physikalische und chemische Bearbeitung von Stoffen und Gemischen zum Zerkleinern, Dispergieren, Mischen und Homogenisieren in Forschung, Technik, Haushalt und Landwirtschaft, sowie zur Durchführung von Reaktionen und chemischen Prozessen.

ULTRATOMILL

Nr. 166615. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1957, 18 Uhr.
Prof. Peter Willems, Steinhofhalde 20/22, **Luzern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Apparate und Teile zu denselben für die physikalische und chemische Bearbeitung von Stoffen und Gemischen zum Zerkleinern, Dispergieren, Mischen und Homogenisieren in Forschung, Technik, Haushalt und Landwirtschaft, sowie zur Durchführung von Reaktionen und chemischen Prozessen.

GYROTRON

Nr. 166616. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1957, 18 Uhr.
Prof. Peter Willems, Steinhofhalde 20/22, **Luzern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Apparate und Teile zu denselben für die physikalische und chemische Bearbeitung von Stoffen und Gemischen zum Zerkleinern, Dispergieren, Mischen und Homogenisieren in Forschung, Technik, Haushalt und Landwirtschaft, sowie zur Durchführung von Reaktionen und chemischen Prozessen.

TURBOTRON

Nr. 166617. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Fivaz & Co., Aktiengesellschaft, Payerne. — Fabrikmarke.

Tabak und Tabakfabrikate aller Art.

PETITS CIGARES FINS

FIVAZ
CURTOS

VERY MILD

N° 166618. Date de dépôt: 27 juin 1957, 16 h.
Joseph S. Finch and Company, 350 Fifth Avenue, **New-York** (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, notamment whisky, gin, brandy, cordiaux et rhum.

MELROSE

Nr. 166619. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1957, 18 Uhr.
I. C. Klaus & Cie, Spalenring 89, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderschutzdecken.

TURBULETTE

N° 166620. Date de dépôt: 11 juillet 1957, 17 h.
British Ermeto Corporation Limited, Beacon Works, Hargrave Road, **Maidenhead** (Berkshire, Grande-Bretagne).— Marque de fabrique et de commerce.

Tuyaux, tubes, raccords de tuyaux, robinets et vannes.

MERETO

Nr. 166621. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1957, 8 Uhr.
Samen Küderli & Cie., Bettlistrasse 28, **Dübendorf** (Zürich).
Produktions- und Handelsmarke.

Gemüse- und Blumensamen, Feldsamen, Rasensamen, Vogelfuttersamen, Blumenzwiebeln und -knollen, Dünger, Pflanzenschutzmittel, Gartengeräte und gärtnerische Hilfsmittel, Vogel-, Hunde-, Katzenpflegemittel und -futter, Schnittblumen, Topfpflanzen, Ziersträucher, Stauden, Obst- und Beerensträucher und Bäume.

Nr. 166622. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1957, 8 Uhr.
Samen Küderli & Cie., Bettlistrasse 28, **Dübendorf** (Zürich).
Produktions- und Handelsmarke.

Gemüse- und Blumensamen, Feldsamen, Rasensamen, Vogelfuttersamen, Blumenzwiebeln und -knollen, Dünger, Pflanzenschutzmittel, Gartengeräte und gärtnerische Hilfsstoffe, Vogel-, Hunde- und Katzenpflegemittel und -futter, Schnittblumen, Topfpflanzen, Ziersträucher, Stauden, Obst- und Beerensträucher und Bäume.

Samen Küderli

Nr. 166623. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1957, 8 Uhr.
Samen Küderli & Cie., Bettlistrasse 28, **Dübendorf** (Zürich).
Produktions- und Handelsmarke.

Gemüse- und Blumensamen, Feldsamen, Rasensamen, Vogelfuttersamen, Blumenzwiebeln und -knollen, Dünger, Pflanzenschutzmittel, Gartengeräte und gärtnerische Hilfsmittel, Vogel-, Hunde-, Katzenpflegemittel und -futter, Schnittblumen, Topfpflanzen, Ziersträucher, Stauden, Obst- und Beerensträucher und Bäume.

Samen Küderli

Nr. 166624. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1957, 19 Uhr.
Park & Tilford Distillers Corporation, 485 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen.

PARK&TILFORD

Nr. 166625. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1957, 9 Uhr.
Bell Maschinenfabrik AG Kriens, in **Kriens** (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate und Behälter für das Gewerbe und die Industrie, Stand- und Luftseilbahnen, Krane, Baukonstruktionen, Giessereiprodukte.

Nr. 166626. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1957, 18 Uhr.
Veromat AG, Gerhardstrasse 1, **Zürich 3.** — Handelsmarke.

Warenverkaufs-Automaten aller Art.

VEROMAT

Nr. 166627. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1957, 6 Uhr.
Mätzler Automatic AG, Gerhardstrasse 1, **Zürich 3.** — Handelsmarke.

Waren- und Getränkeautomaten, hergestellt durch die Firma «Georg Wiegandt und Söhne», Berlin.

Wiegandt

Nr. 166628. Hinterlegungsdatum: 6. August 1957, 18 Uhr.
Kirchhofer & Co., Rothornstrasse 6, **Interlaken.** — Handelsmarke.

Uhren und optische Artikel aller Art.

Nr. 166629. Hinterlegungsdatum: 2. August 1957, 18 Uhr.
Papiersackfabrik Rothrist AG. (Fabrique de sacs en papier Rothrist S.A.), beim Bahnhof, **Rothrist** (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiersäcke aller Art.

Nr. 166630. Hinterlegungsdatum: 2. August 1957, 18 Uhr.
Papiersackfabrik Rothrist AG. (Fabrique de sacs en papier Rothrist S.A.), beim Bahnhof, **Rothrist** (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiersäcke aller Art.

Nr. 166631. Hinterlegungsdatum: 2. August 1957, 18 Uhr.
Papiersackfabrik Rothrist AG (Fabrique de sacs en papier Rothrist S.A.), beim Bahnhof, **Rothrist** (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiersäcke aller Art.

Nr. 166632. Hinterlegungsdatum: 7. August 1957, 9 Uhr.
Einkaufsgenossenschaft von Sportgeschäften (EGESPORT), Kasinoplatz 2, **Bern.** — Handelsmarke.

Textilien aller Art.

WINSTEN-CLOTH

Nr. 166633. Hinterlegungsdatum: 7. August 1957, 17 Uhr.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische und Veterinär-Produkte.

WARNER-CHILCOTT

Nr. 166634. Hinterlegungsdatum: 7. August 1957, 17 Uhr.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische und Veterinär-Produkte.

NEPERA

Nr. 166635. Hinterlegungsdatum: 8. August 1957, 9 Uhr.
Chocolat Frey AG Aarau Schweiz, Römerstrasse 25, **Aarau.**
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90782.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1957 an.

Schokolade jeder Art, Kakao, Konfiserie-Artikel sowie alle andern Lebens- und Genussmittel.

Nr. 166636. Hinterlegungsdatum: 9. August 1957, 17 Uhr.
D. A. Stuart Oil Co., Limited, 2727 South Troy Street, **Chicago 23** (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmieröle und -fette für industrielle Zwecke und zum Gebrauch für Fahrzeuge.

STURACO

Nr. 166637. Hinterlegungsdatum: 9. August 1957, 19 Uhr.
Strickwarenfabrik AG Andwil, in **Andwil** (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strickwaren.

Nr. 166638. Hinterlegungsdatum: 10. August 1957, 14 Uhr.
Maschinenfabrik Wängi AG, Wängi (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90656.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1957 an.

Hand-Jauchepumpen aus galvanisiertem Blech.

Original

Nr. 166639. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
F. Hefti & Co. AG, Hätzingen (Glarus). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **91422.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957 an.

Wolltuche.

PERMATEX

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 164002. — Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières, in Serrières. — Uebertragung an **Philip Morris Incorporated,** 100 Park Avenue, **New York** (USA). — Eingetragen den 22. August 1957.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Handels- und Zollpolitik; wirtschaftliche Kriegsvorsorge

Die von Herrn Nationalrat Ernst Herzog präsidierte Zolltarifkommission des Nationalrates tagte vom 26.—28. August 1957 in Lugano. Anwesend waren auch die Herren Bundesrat Holenstein, Minister Schaffner, Oberzolldirektor Lenz und Direktor Hummler, Delegierter für wirtschaftliche Kriegsvorsorge.

Nach Entgegennahme von Referaten des Vorstehers des Volkswirtschaftsdepartementes und des Direktors der Handelsabteilung über die Entwicklung der schweizerischen Handelsbilanz, die wirtschaftlichen Beziehungen zu den einzelnen Ländern, einer Orientierung über die Verhandlungen zur Errichtung einer Freihandelszone und über den Stand der schweizerischen Zolltarifrevision beschloss die Kommission einstimmig, dem Nationalrat die Genehmigung des 55. Berichtes betreffend wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland zu empfehlen.

Die Kommission behandelte ebenfalls in befürwortendem Sinne zuhanden des Nationalrates den ersten Bericht des Bundesrates über die auf Grund des Bundesgesetzes über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge getroffenen Massnahmen. 202. 30. 8. 57.

Politique commerciale et douanière; défense nationale économique

La commission des douanes du Conseil national s'est réunie à Lugano, du 26 au 28 août 1957, sous la présidence de M. Ernst Herzog, Conseiller national, et en présence de M. Holenstein, Conseiller fédéral, du Ministre Schaffner, de MM. Lenz, directeur général des douanes, et Hummler, délégué à la défense nationale économique.

Après avoir entendu des exposés du chef du Département de l'économie publique et du directeur de la division du commerce sur l'évolution de la balance commerciale suisse, nos relations économiques avec les différents pays, les négociations en vue de l'établissement d'une zone de libre échange, ainsi que sur le stade des travaux de revision de notre tarif douanier, la commission unanime a décidé de recommander au Conseil national d'approuver le 55e rapport concernant les mesures de défense économique envers l'étranger.

La commission a également examiné le premier rapport du Conseil fédéral relatif aux mesures prises en application de la loi sur la défense nationale économique. Elle proposera au Conseil national d'approuver ce rapport. 202. 30. 8. 57.

Wirtschaftsverhandlungen mit Marokko

Die Wirtschaftsverhandlungen mit einer Delegation des Königreichs Marokko, die vom 22. bis zum 27. Juli in Rabat eingeleitet und vom 20. bis zum 29. August in Bern fortgesetzt wurden, sind durch die Unterzeichnung einer langfristigen Vereinbarung über die gegenseitige Gewährung der Meistbegünstigungsklausel in Zollangelegenheiten sowie eines für den Zeitraum vom 1. Juli 1957 bis zum 30. Juni 1958 gültigen Handelsabkommens abgeschlossen worden. Die Exportmöglichkeiten für schweizerische Produkte nach Marokko konnten im allgemeinen, im Rahmen der unter dem früheren Regime stattgefundenen, effektiven Exporte beibehalten werden. Schweizerischerseits wurde das bisherige liberale Einfuhrregime für marokkanische Produkte beibehalten. Die Möglichkeiten einer späteren Ausdehnung des Warenaustausches zwischen den beiden Ländern wurden geprüft.

Die schweizerische Delegation wurde von Herrn Minister Olivier Long, Delegierter für Handelsverträge, die marokkanische Delegation vom Wirtschaftsrat Taieb Sebti geleitet. 202. 30. 8. 57.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 30. August 1957. — Cours de conversion dès le 30 août 1957

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75; Dänemark Fr. 63.20; Deutschland: Fr. 104.60; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04⅞; Italien: Fr. —70½; Niederlande: Fr. 114.90; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.50.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.24. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 202. 30. 8. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte
Zuverlässige Bedienung
Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Gaswerk Oberwynental AG., Reinach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. Oktober 1957, 11 Uhr, im Hotel «Sternen», Menziken.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Jahresrechnung per 1956/57 und betreffend das Jahresergebnis sowie Decharge-Erteilung.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.
5. Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 15. Oktober 1957 bei der Bank in Reinach, Reinach, und der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, bezogen werden.

Reinach, den 30. September 1957. Der Verwaltungsrat.

OTOMA S.A., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 20 septembre 1957, à 11 heures, en l'étude de Me Pierre Verrey, notaire, 5, place St-François, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1° Constatation de l'expiration des fonctions de l'administrateur unique, ensuite de décès et radiation de sa signature.
2° Désignation du bureau de l'assemblée.
3° Décision sur le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1956.
4° Décision sur un bilan intermédiaire au 30 juin 1957.
5° Décharge à l'administrateur pour sa gestion.
6° Décharge au contrôleur des comptes pour l'exécution de son mandat.
7° Décision sur la dissolution de la société et sa mise en liquidation.
8° Nomination d'un liquidateur.
9° Divers.

Les bilans et les comptes de profits et pertes aux 31 décembre 1956 et 30 juin 1957, les rapports du contrôleur des comptes et les rapports de gestion sont, dès ce jour, à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la Société fiduciaire Lémano, 12bis, place St-François, à Lausanne.

Lausanne, le 28 août 1957. Le contrôleur des comptes.

Warenumsatzsteuer

(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Geld eintreiben

ist nicht jedermanns Sache. Wir tun dies für Sie rasch und mit gutem Erfolg, wenn Sie uns das Eintreiben Ihrer Ausstände überlassen.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass der am 9. August 1957 verstorbenen

Rosina Gallarini-Brandenberger

1873, Witwe, von Volketswil, in Gelterkinden, ist der öffentliche Rechnungsruf verlangt worden. Die Erblasserin ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Firma Jakob Gallarini Erben, Baugeschäft, Gelterkinden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner der Erblasserin und der Firma Jakob Gallarini, Erben, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens den 12. Oktober 1957, unter Angabe der betreffenden Beweismittel, schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Den Beteiligten wird vom 19. Oktober 1957 an während der Dauer eines Monats in das Inventar Einsicht gewährt werden. (Art. 584 ZGB).

Sissach, den 26. August 1957.

Bezirksschreiberei Sissach.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 2. März 1957 gestorbenen

Fritz Bridler-Schiess

geb. 1894, von Müllheim (TG), Kaufmann, wohnhaft gewesen Zollikerstrasse 1, in Zollikon (ZH), ist am 25. März 1957 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Ansprüche an diesen Nachlass, wie auch solche, die dem Verstorbenen zustanden, sind bis am 30. September 1957 bei unserem Amt anzumelden, soweit das nicht schon geschehen ist. Infolge der zwischen dem Verstorbenen und seiner Ehefrau bestandenen Gütergemeinschaft haben sich auch die Schuldner, Besitzer von Aktiven und allfällige Gläubiger der Gattin, Frau Anna Bridler-Schiess, Zollikerstrasse 1, Zollikon, bei uns schriftlich zu melden.

Die Gläubiger werden auf die in ZGB Art. 590 genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Zürich 8, den 26. August 1957.

Notariat Riesbach-Zürich
E. Wieland, Notar.

EVERSHARP
die Kugelschreiber mit Weltruf!
In neuer Eleganz Fr. 7.50 bis 25.- beim Fachhändler
● Stets sichtbarer Tintenvorrat
● Abgefederte Präzisions-Spitze
● Unübertroffene Schreibqualitäten dank längster Fabrikationserfahrung
● Mit Reklameaufdruck zu Spezialpreisen
Gen.-Vertr.: KAEGI AG. Zürich 1

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von **4% Kassa-Obligationen**

auf **4 Jahre**

Besonders interessante Kapitalanlage für Pensionskassen, Fürsorgefonds und Stiftungen

Aktiengesellschaft **Leu & Co.** Zürich Bahnhofstrasse 32 Tel. (051) 23 16 60

Verschollenerklärungsgesuch

Die Vormundschaftsbehörde Signau stellt beim Richteramt Signau in Langnau i. E das Gesuch, es seien folgende Personen gemäss Art. 550 und Art. 35 ff. ZGB als verschollen zu erklären:

Gehrig Christian, des Johannes und der Elisabeth geb. Dreier, von Signau, geb. 3. 2. 1889 in Langnau i. E.;

Gehrig Rosa, des Johannes und der Elisabeth geb. Dreier, von Signau, geb. 16. 8. 1897 in Niederwichtrach;

Gehrig Paul, des Johannes und der Elisabeth geb. Dreier, von Signau, geb. 23. 5. 1903 in Niederwichtrach;

Lüthi Christian, Samuels Sohn, von Signau, getauft in Thierachern den 17. 10. 1793, getraut in Münsingen den 21. 3. 1822 mit Magdalena geb. Gonseth sel., und dessen Sohn:
Lüthi Samuel, von Signau, getauft in Bern den 15. 12. 1822;

Lüthi Elisabeth, des Christian und der Elisabeth geb. Ruprecht, von Signau, geb. 4. 11. 1849 in Laupen;

Nyffenegger Johannes, des Friedrich und der Elisabeth Hofer, von Signau, getauft in Signau den 11. 12. 1803, getraut in Signau den 15. 2. 1828 mit

Nyffenegger geb. Wittwer Barbara, des Johannes, von Kurzenberg bei Diessbach, getauft in Oberdiessbach den 21. 4. 1809, und deren Kinder:
Nyffenegger Johannes, geb. 8. 6. 1828 in Oberdiessbach;
Nyffenegger Johannes, geb. 19. 5. 1838 in Oberdiessbach;
Nyffenegger Gottfried, geb. 27. 4. 1848 in Oberdiessbach;
Nyffenegger Carolina, geb. 5. 7. 1849 in Oberdiessbach;

Oppliger Friedrich, des Christian, von Signau, getauft in Signau den 13. 4. 1821, getraut in Muri den 6. 12. 1845 mit

Oppliger geb. Küenzli Anna, des Jakob, getauft in Höchstetten den 17. 12. 1824, und deren Kinder:
Oppliger Gottlieb, geb. 14. 4. 1847 in Höchstetten;
Oppliger Rosina, geb. 5. 7. 1850 in Höchstetten;
Oppliger Gottfried, geb. 6. 12. 1848 in Höchstetten;

Pfäffli Isaak, Schinznachter's Sohn, von Signau, Geburts- oder Taufdatum unbekannt;

Pfäffli Ulrich, des Plotti, von Signau, Geburts- oder Taufdatum unbekannt;

Ramseyer geb. Devenoges Sophie Françoise, des Jean François, von Signau, getauft in St. Aubin den 20. 12. 1817, Witwe des Ramseyer David seit 27. 6. 1844, und deren Sohn:
Ramseyer Edouard Albert, geb. 3. 12. 1843 in St. Aubin;

Ramseyer Stephan Franz Ludwig, von Signau, getauft in Grandson den 8. 5. 1786, getraut in Lyon den 28. 3. 1816 mit

Ramseyer geb. Pachaud Jeanne Françoise, als ledig von Lausanne, des Johann, und deren Kind:
Ramseyer Jean Marc, geb. 1. 3. 1816 in Lyon;

Reinhard Maria, des Johannes und der Elisabeth geb. Wichtermann, von Signau, geb. 26. 11. 1843 in Kirchenthurnen;

Reinhard Magdalena, des Johannes und der Elisabeth Wichtermann, von Signau, geb. 22. 11. 1845 in Kirchenthurnen;

Reinhard Johannes, des Johannes und der Elisabeth geb. Wichtermann, von Signau, geb. 30. 8. 1847 in Kirchenthurnen;

Salzmann Philipp Jakob, des Friedrich, von Signau, getauft in Signau den 2. 10. 1818, getraut in Signau den 31. 10. 1845 mit

Salzmann geb. Dolder Elisabeth, des Joseph Jakob, als ledig von Wynigen, getauft in Wynigen den 5. 6. 1825, und deren Kinder:
Salzmann Elise, geb. 3. 1. 1848 in Wynigen;
Salzmann Anna Marin, geb. 16. 1. 1850 in Wynigen;

Schenk Jakob, der Anna Maria Schenk, von Signau, getauft in Signau den 13. 2. 1831;

Schenk Ulrich, des Hans Ulrich und der Elisabeth geb. Krähenbühl, von Signau, getauft in Vechigen den 12. 1. 1783;

Schneider Pauline Maria, des Christian und der Emma geb. Aeschbacher, von Signau, geb. 13. 5. 1903 in Laufen;

Steck Ulrich, des Johannes, von Signau, getauft in Signau den 7. 8. 1803, getraut in Signau den 2. 11. 1827 mit

Steck geb. Gerber Maria, als ledig von Schangnau, getauft in Schangnau den 22. 8. 1802, und deren Kind:
Steck Maria, geb. 7. 3. 1828 in Lauperswil;

Steiner Christian, des Daniel, von Signau, geb. 27. 10. 1788 in Boron, getraut in Florimont (Elsass) den 28. 3. 1815 mit

Steiner geb. Pfister Christina, als ledig von Langnau i. E., getauft in Langnau i. E., den 6. 10. 1793, und deren Kinder:
Steiner Elisabeth, geb. 25. 2. 1816 in Florimont;
Steiner Barbara, geb. 13. 6. 1818 in Florimont;
Steiner Marie, geb. 25. 4. 1820 in Florimont;
Steiner Daniel, geb. 1. 9. 1821 in Florimont;
Steiner Anna, geb. 5. 10. 1823 in Florimont;

Wermuth Jakob, des Johann Ulrich und der Barbara Steiner, von Signau, geb. 15. 6. 1864 in Signau, getraut in Signau den 10. 11. 1901 mit

Wermuth geb. Steiner Elisabeth, des Ulrich und der Elisabeth Neuenschwander, als ledig von Oberthal, geb. 29. 4. 1864 in Däniken (Solothurn).

Gemäss Art. 36 und Art. 550 ZGB fordert der unterzeichnete Richter jedermann, der Nachrichten über die obgenannten Personen geben kann oder der Anspruch auf die in Verwaltung der Vormundschaftsbehörde Signau stehenden Vermögenswerte der obgenannten Personen erhebt, öffentlich auf, sich binnen der Frist eines Jahres, von der erstmaligen Ankündung im «Amtsblatt des Kantons Bern» an gerechnet, beim Richteramt Signau in Langnau i. E. zu melden.

Langnau i. E., den 27. August 1957.

Der Gerichtspräsident:
K. Hess.

Usines métallurgiques de Vallorbe S.A., Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 14 septembre 1957, à 15 h. 45, dans la salle à manger du Casino, à Vallorbe.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956/57.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 1er septembre 1957, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 13 septembre 1957, à 16 heures, contre présentation des actions:

à Vallorbe: au siège social;
à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise et ses agences à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures 15.

Vallorbe, le 20 août 1957. Le conseil d'administration.

Società Anonima Miniere Scisti Bituminosi di Meride e Besano, Meride (TI)

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

a Lugano, il giorno 9 settembre 1957, alle ore 10, nello studio dell'amministratore unico Sig. Ubaldo Roveda, via Sorengo 38, Lugano.

Ordine del giorno: 1° Presentazione dei conti al 31 dicembre 1956. Rapporto revisori.
2° Nomine statutarie.
3° Eventuali.

Meride, 27 agosto 1957. L'amministratore unico.

Jacq. Bohy S.A. Carboil S.A.

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 9 septembre 1957, à 10 heures, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapports du conseil d'administration.
2° Présentation des bilans et des comptes de profits et pertes.
3° Décharge au conseil d'administration.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Compagnie Coloniale du Angoche S.A.
Glarus

An der Generalversammlung vom 26. August 1957 wurde beschlossen, für das Geschäftsjahr 1956 folgende Dividende auszuschütten:

Fr. 5.— abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 3.50 netto pro Aktie für die Serie Nrn. 1—4060;

Fr. 10.— abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 7.— netto pro Aktie für die Serie Nrn. 4301—10420.

Die Auszahlung erfolgt gegen Coupons Nr. 11 ab 30. August 1957 bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Puradeplatz, Zürich 1

Glarus, den 27. August 1957. Der Verwaltungsrat.

Die renommierten 7 für Ihren Wagen

Eine Probefahrt lohnt sich!

noch wirtschaftlicher durch neues Mischungsverhältnis 1:40

GARAGE AUTOMO AG., Länggaßstrasse 21, BERN, Tel. 2 86 61

«HELVETIA»

Röhrchen- und Lamellenkühler

für Motorfahrzeuge und Industrie

2 Jahre Garantie

Reparaturen und Reinigung von Kühlern und Benzintanks werden in meiner Spezialwerkstätte prompt und zuverlässig ausgeführt.

PAUL KÄSERMANN, BERN

Tel. (031) 71 5 15 – Büro: Schwarztorstr. 79
Einfahrt: Mattenhofstr. 44

Karosserie-Reparaturen

AUTO-SERVICE BERN AG.

ECKE BUNDESGASSE/HIRSCHENGRABEN — 2 02 02

FILIALEN:

Biel	Zentralstrasse 81
Wichtrach	Bern-Thunstrasse
Interlaken	Höheweg 199

Der gepflegte Service für Ihren Wagen!

Chevrolet Buick
Cadillac Opel

Offizieller Service — Modernste Werkstätten

Bean-Apparat
Rollstrasse
Original-Ersatzteile

Pneus
Benzin
alle Markenöle

Agence Américaine Zürich 8

Telephon (051) 32 72 73 Dufourstrasse 23

Haben Sie hie und da mit dem Wagen in Bern zu tun?

In diesem Fall wird es Sie interessieren:

— wo Sie mitten in der Stadt jederzeit einen freien Parkplatz finden.

— wo Sie die sonst verlorene Parkzeit für die Wagenpflege ausnützen ..

— und wo Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit mühelos und rasch tanken können.

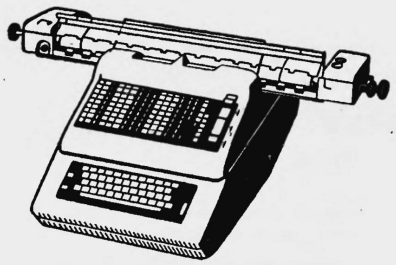
All dies — und noch einiges mehr — finden Sie im unterirdischen

metro-Autopark

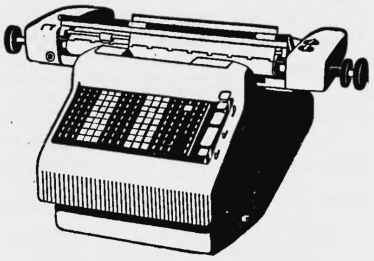
unter dem Waisenhausplatz

.. die grösste und billigste Parkinggarage Europas.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig — Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!



ROBICO
BUCHHALTUNGS ORGANISATION



Wir stehen Ihnen zur Verfügung mit neuen Buchungsautomaten

bis 22 Zählwerke / elektrischer Volltext und Symbole / Kurztext-Automaten

Verlangen Sie unsere Vorschläge

ROBERT ITEN & CO. / ZÜRICH / SCHULSTRASSE 37 / TELEPHON (051) 46 43 74